



**Gemeinderat**

**Protokoll Nr. 04/2023**

**Datum** Donnerstag, 25. Mai 2023

**Dauer** 17:00 - 18:55 Uhr

**Anwesend**

**Präsident** Norbert Waser

|                   |                            |                       |
|-------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>Mitglieder</b> | Corina Cabalzar            | Dr. Jürg Kappeler     |
|                   | Vincenzo Cangemi           | Adrian Meier          |
|                   | Angela Carigiet Fitzgerald | Dr. Jean-Pierre Menge |
|                   | Giulia Casale              | Dr. Hans Martin Meuli |
|                   | Mario Cortesi              | Michel Peder          |
|                   | Silvio Curschellas         | Johann Ulrich Salis   |
|                   | Géraldine Danuser          | Tino Schneider        |
|                   | Rainer Good                | Andreas Schnoz        |
|                   | Walter Hegner              | Claudio Senn Meili    |
|                   | Hanspeter Hunger           | Gian-Reto Trepp       |

**Stadtrat** Stadtpräsident Urs Marti  
Stadträtin Dr. Sandra Maissen  
Stadtrat Patrik Degiacomi

**Protokoll** Stadtschreiber Marco Michel





## Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 13. April 2023
2. Botschaft Teilrevision Gesetz über die Politischen Rechte in der Stadt Chur (RB 112)
3. Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Aufarbeitung der Geschichte des Gedenksteins für deutsche internierte Soldaten auf dem Friedhof Daleu; Bericht
4. Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Denkmal Friedhof Daleu; Antwort
5. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend "Gleichstellung Kindergartenlehrpersonen und Primarlehrpersonen"; Antwort
6. Fragestunde vom 25. Mai 2023 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

### 1. Protokoll der Sitzung vom 13. April 2023

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

### 2. Botschaft Teilrevision Gesetz über die Politischen Rechte in der Stadt Chur (RB 112)

#### Antrag

1. *Es wird eine Vorberatungskommission eingesetzt.*
2. *Die Teilrevision der Verfassung der Stadt Chur (RB 111) wird zuhanden der Volksabstimmung genehmigt.*
3. *Die Teilrevision des Gesetzes über die Politischen Rechte in der Stadt Chur (RB 112) wird genehmigt und dem obligatorischen oder dem fakultativen Referendum unterstellt. Art. 30a steht unter Vorbehalt der Annahme der Teilrevision der Verfassung der Stadt Chur (RB 111) durch die Volksabstimmung.*
4. *Die Teilrevision der Geschäftsordnung für den Gemeinderat (RB 121) wird genehmigt.*



5. *Die Teilrevision der Verordnung betreffend die Entschädigung der städtischen Behörden und Kommissionen und des Stimmbüros (RB 127) wird genehmigt.*
6. *Der Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend die Einführung eines Stellvertreter-Systems im Gemeinderat der Stadt Chur wird als erledigt abgeschlossen.*

Aus den Fraktionen gehen Anträge zur Einsetzung einer Vorberatungskommission mit 5 und 6 Mitgliedern (mit Stichentscheid Präsident) ein.

- **Antrag** gemäss Ziffer 1 über die Einsetzung einer Vorberatungskommission

**Abstimmung:**

Für die Vorberatung wird mit 17 Ja- zu 0 Nein-Stimmen (4 Enthaltungen) eine Kommission eingesetzt.

Die Anträge zur Einsetzung einer Vorberatungskommission mit 5 und 6 Mitgliedern werden einander gegenübergestellt. Auf den Antrag einer Kommission mit 5 Mitglieder entfallen 11 Stimmen, auf den Antrag einer Kommission mit 6 Mitglieder 10 Stimmen.

Es wird eine Kommission mit 5 Mitgliedern eingesetzt.

Aus den Fraktionen gehen folgende Wahlvorschläge ein:

- Silvio Curschellas (Die Mitte)
- Jean-Piere Menge, Präsidium (SP)
- Andi Schnoz (Freie Liste & Grüne)
- Jürg Kappeler (GLP)
- Gian-Reto Trepp (FDP)
- Mario Cortesi (SVP)

**1. Wahlgang**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Ausgeteilte Wahlzettel  | 21 |
| Eingegangene Wahlzettel | 21 |
| ./.. leere Zettel       | -  |
| ./.. ungültige Zettel   | -  |
| Total gültige Zettel    | 21 |
| Absolutes Mehr          | 11 |

Gewählt sind:

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Jürg Kappeler (GLP)        | 18 Stimmen |
| Jean-Pierre Menge (SP)     | 17 Stimmen |
| Gian-Reto Trepp (FDP)      | 13 Stimmen |
| Silvio Curschellas (Mitte) | 12 Stimmen |

Weitere Stimmen haben erhalten:

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Mario Cortesi (SVP)               | 10 Stimmen |
| Andi Schnoz (Freie Liste & Grüne) | 10 Stimmen |

**2. Wahlgang**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Ausgeteilte Wahlzettel  | 21 |
| Eingegangene Wahlzettel | 21 |
| ./.. leere Zettel       | 1  |
| ./.. ungültige Zettel   | 2  |
| Total gültige Zettel    | 18 |
| Absolutes Mehr          | 10 |

Stimmen haben erhalten:

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Mario Cortesi (SVP)               | 9 Stimmen |
| Andi Schnoz (Freie Liste & Grüne) | 9 Stimmen |

**3. Wahlgang (relatives Mehr)**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Ausgeteilte Wahlzettel  | 21 |
| Eingegangene Wahlzettel | 21 |
| ./.. leere Zettel       | -  |
| ./.. ungültige Zettel   | -  |
| Total gültige Zettel    | 21 |



Gewählt ist:

Andi Schnoz (Freie Liste & Grüne) 11 Stimmen

Weitere Stimmen hat erhalten:

Mario Cortesi (SVP) 10 Stimmen

Der Wahlvorschlag der SP-Fraktion, Jean-Pierre **Menge** als Präsidenten einzusetzen, wird nicht vermehrt. Jean-Pierre **Menge** gilt damit als gewählt.

**Schlussabstimmung:**

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

Es wird mit 17 Ja- zu 0 Nein-Stimmen (4 Enthaltungen) eine Vorberatungskommission eingesetzt. Gewählt werden:

- Silvio **Curschellas** (Die Mitte)
- Jürg **Kappeler** (GLP)
- Jean-Pierre **Menge** (SP)
- Andi **Schnoz** (Freie Liste & Grüne)
- Gian-Reto **Trepp** (FDP)

Als Präsident wird Jean-Pierre **Menge** (SP) gewählt.

3. **Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Aufarbeitung der Geschichte des Gedenksteins für deutsche internierte Soldaten auf dem Friedhof Daleu; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.*

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 20 Ja- zu 0 Nein-Stimmen (1 Enthaltung) im Sinne der Erwägungen überwiesen.

**4. Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Denkmal Friedhof Daleu; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates befriedigt.

**5. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend "Gleichstellung Kindergartenlehrpersonen und Primarlehrpersonen"; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates teilweise befriedigt.

**6. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung**

Die Fragen von Gemeinderätin Giulia **Casale** (SP) zum neuen Ticketsystem "Au Dabi" der Sportanlagen Obere Au werden durch **Stadtpräsident Urs Marti** beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderat Andi **Schnoz** (Freie Liste & Grüne) zu Bioabfall werden durch **Stadträtin Dr. Sandra Maissen** beantwortet.



Die Fragen von Gemeinderat Vincenzo **Cangemi** (SP) zur Revision der Grundordnung der Stadt Chur werden durch **Stadträtin Dr. Sandra Maissen** beantwortet.

### **Eingang parlamentarischer Vorstösse**

Der **Gemeinderatspräsident** gibt den Eingang der folgenden parlamentarischen Vorstösse bekannt:

- Auftrag Fraktion Freie Liste & Grüne und Mitunterzeichnende betreffend Abonnementssystem «AU DABI»
- Auftrag Mitte-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Aufhebung des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr im Rahmen der Revision der Grundordnung.

Chur, 30. Mai 2023

Der Stadtschreiber:

Marco Michel



## Auftrag Abonnementssystem «AU DABI»

Nach 4-jähriger Planungsphase wurde im Frühling 2023 das neue Abonnementssystem der Churer Sport- und Eventanlagen «AU DABI» eingeführt. Das neue Modell bedeutet für die meisten Nutzer:innen eine massive Verteuerung und hat dementsprechend zu zahlreichen Reaktionen geführt. War es mit der bisherigen Praxis möglich, Abonnemente für einzelne Angebote zu erwerben, kann neu ausschliesslich das Gesamtpaket «AU DABI» für Fr. 479 mit ChurCard, respektive Fr. 599 ohne ChurCard gelöst werden. Für eine Churerin, die regelmässig einen Abendschwimm in der Sandbadi macht, ist der Saisonpreis in den letzten Jahren von Fr. 60 auf Fr. 100, auf Fr. 110 und schliesslich auf Fr. 479 gestiegen. Das ist ein Preisaufschlag um 700 %.

Dieser massive Preisanstieg wird gemäss den Reaktionen viele Nutzer:innen davon abhalten die Sportanlagen zu benutzen. Dass das neue Preissystem ausgerechnet mit der Volksgesundheit begründet wird, ist besonders stossend. Der Aufruf des Stadtrates, die Krankenkassen um eine Kostenbeteiligung zu ersuchen, ist ebenfalls nicht schlüssig. Einerseits ist das Bereitstellen von Freizeit- und Sportanlagen eine städtische Aufgabe des Service public, und andererseits profitiert nur von Vergünstigungen der Krankenkasse, wer eine kostenpflichtige Zusatzversicherung (Gesundheitsförderung) abschliesst.

Die einzige Möglichkeit für Personen, die nur einzelne Angebote nutzen möchten, sind Einzeleintritte. Nur: Auch bei den Preisen für Einzeleintritte sind gewisse Angebote der Sportanlagen Chur im nationalen Städtevergleich bedeutend teurer. Die folgende Tabelle zeigt einen Vergleich der Standardtarife für einheimische Erwachsene in den Schwimmbädern einiger Schweizer Städte. Chur liegt insbesondere bei den Freibädern weit über dem Durchschnitt:

|            | Hallenbäder | Freibäder |
|------------|-------------|-----------|
| Bern       | 7.50        | Gratis    |
| Zürich     | 8.00        | 8.00      |
| Basel      | 7.50        | 7.50      |
| St. Gallen | 8.50        | 5.50      |
| Chur       | 8.40        | 8.40      |

Vergleicht man die Tarife für auswärtige Erwachsene, schneidet Chur noch schlechter ab. Dies schadet der touristischen Attraktivität der Stadt Chur stark. Bei den Freibädern liegen die Preise in Chur massiv über den Preisen der anderen Städte:

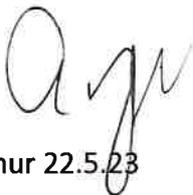
|            | Hallenbäder | Freibäder |
|------------|-------------|-----------|
| Bern       | 8.50        | Gratis    |
| Zürich     | 8.00        | 8.00      |
| Basel      | 7.50        | 7.50      |
| St. Gallen | 13.-        | 5.50      |
| Chur       | 12.-        | 12.-      |

Aus den genannten Gründen wird der Stadtrat aufgefordert:

- Das Angebotsprogramm um Abonnementmodelle für einzelne Sportstätten und Saisonabonnemente zu ergänzen
- Die Preise für Einzeleintritte dem Niveau vergleichbarer Angebote in anderen Städten anzupassen

Fraktion Freie Liste und Grüne

Andi Schnoz



Chur 22.5.23

Adrian J. Meier



**Stadt Chur**

Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom 25.05.2023



**Marco Michel, Stadtschreiber**



## Gemeinderat

## Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

 Auftrag

 Interpellation

 Titel Auftrag Abonnementssystem „Au dabi“

 Erstunter-  
zeichnende/r  
(ankreuzen)

|                                     | Name                              | Partei              | eingesehen<br>(Visum) | Unterschrift |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------------------|--------------|
| <input type="checkbox"/>            | Cabalzar Corina                   | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Cangemi Vincenzo                  | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Carigiet Fitzgerald Angela        | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Casale Giulia                     | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Cortesi Mario                     | SVP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Curschellas Silvio                | Die Mitte           |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Danuser Géraldine                 | GLP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Good Rainer                       | FDP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Hegner Walter                     | SVP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Hunger Hanspeter                  | SVP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.     | GLP                 |                       |              |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Meier Adrian J.                   | Freie Liste & Grüne |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Menge Jean-Pierre, Dr. iur.       | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ. | FDP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Peder Michel                      | FDP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Salis Johann Ulrich               | SVP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Schneider Tino                    | Die Mitte           |                       |              |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Schnoz Andi                       | Freie Liste & Grüne |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Senn Meili Claudio                | SP                  |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Trepp Gian-Reto                   | FDP                 |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Waser Norbert                     | Die Mitte           |                       |              |

 Datum: 25.5.23

## **Auftrag betreffend Aufhebung des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr im Rahmen der Revision der Grundordnung**

Das Gesetz für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr wurde als Initiative in der Form eines ausgearbeiteten Entwurfes eingereicht und in der Volksabstimmung vom 5. März 1989 mit 2459 Ja- gegen 2378 Nein-Stimmen angenommen. Mittlerweile sind 34 Jahre vergangen. Eine Änderung von Artikel 3 zum städtischen Busverkehr wurde am 6. Dezember 1992 mit 9598 Ja- zu 3786 Nein-Stimmen vom Stimmvolk angenommen. Im Jahr 2002 erkundigte sich SP-Gemeinderat Sandro Steidle und Mitunterzeichnende über den Stand der Umsetzung des Gesetzes. Bereits damals stellte der Stadtrat fest, dass das Gesetz verschiedene Formulierungen enthalte, «die einen weiten Interpretationsspielraum zulassen». Mit der kürzlich eingereichten Stadtklima-Initiative wird erneut eine punktuelle Anpassung dieses Gesetzes verlangt.

In der April-Sitzung 2022 hat der Gemeinderat bereits grünes Licht zur Aufgleisung der Gesamtrevision der Grundordnung gegeben. Dazu gehören Baugesetz, Zonenpläne, Generelle Gestaltungspläne sowie Generelle Erschliessungspläne. Im bereits vorliegenden Stadtentwicklungskonzept (Stek) 2050 sind zudem die Grundsätze der Gesamtmobilität skizziert. Die im Juni 2019 vom Gemeinderat zur Kenntnis genommene Mobilitätsstrategie 2030 bildet zudem den fachlichen Rahmen für den Weg Richtung nachhaltiger Mobilität und Lebensqualität in der Stadt Chur

Das aus dem Jahr 1989 stammende Gesetz für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr ist in grossen Teilen völlig überholt und veraltet. Anstatt das Gesetz mit einer Totalrevision auf den neuen Stand zu bringen und damit einen hohen personellen und finanziellen Aufwand auszulösen, möchte die Mitte-Fraktion das Gesetz aufheben und die noch zeitgemässen Inhalte in die entsprechenden Gefässe der Grundordnung einfliessen lassen.

Wie in der Botschaft zur Revision der Grundordnung erwähnt, weisen auch andere beantwortete oder pendente politische Vorstösse in Form von Aufträgen oder Interpellationen des Gemeinderates einen direkten oder indirekten Bezug zur Revision der Grundordnung auf. Der Stadtrat beabsichtigt, im Rahmen der Revision der Grundordnung die gestellten Aufträge und Pendenzen zu behandeln und abzuschreiben. Die Mitte-Fraktion unterstützt dieses Vorgehen und möchte diese Pendenzen mit diesem Auftrag zur Aufhebung des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr im Rahmen der Revision der Grundordnung ergänzen.

Chur, 25. Mai 2023

Norbert Waser, namens der Mitte-Fraktion



**Stadt Chur**

Eingereicht anlässlich der Gemeinderatsitzung vom **25.05.2023**

*Marco Michel*

Marco Michel, Stadtschreiber



## Gemeinderat

## Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

 Auftrag

 Interpellation

Auftrag betreffend Aufhebung des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr im Rahm der Revision der Grundordnung

Titel \_\_\_\_\_

 Erstunter-  
zeichnender/  
(ankreuzen)

|                                     | Name                              | Partei                 | eingesehen<br>(Visum) | Unterschrift |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------|
| <input type="checkbox"/>            | Cabalzar Corina                   | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Cangemi Vincenzo                  | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Carigiet Fitzgerald Angela        | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Casale Giulia                     | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Cortesi Mario                     | SVP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Curschellas Silvio                | Die Mitte              |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Danuser Géraldine                 | GLP<br>Text            |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Good Rainer                       | FDP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Hegner Walter                     | SVP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Hunger Hanspeter                  | SVP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.     | GLP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Meier Adrian J.                   | Freie Liste &<br>Grüne |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Menge Jean-Pierre, Dr. iur.       | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ. | FDP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Peder Michel                      | FDP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Salis Johann Ulrich               | SVP                    |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Schneider Tino                    | Die Mitte              |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Schnoz Andi                       | Freie Liste &<br>Grüne |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Senn Meili Claudio                | SP                     |                       |              |
| <input type="checkbox"/>            | Trepp Gian-Reto                   | FDP                    |                       |              |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Waser Norbert                     | Die Mitte              |                       |              |

 Datum: 25. Mai 2023